

## تجريـد

**عفيفة خيرية: التشبيهات الصريحة و إجراءاتها في قصيدة البردة للإمام البوصيري (مدخل تحليل السيمائيات).** بحث علمي. جاكرتا: قسم تربية اللغة العربية كلية اللغات والفنون بجامعة جاكرتا الحكومية، ينـاير ٢٠١٩ م.

هدف هذا البحث ليحصل على وصف التشبيهات و إجراءاتها في قصيدة البردة للإمام البوصيري و تضمينها في تدريس علم البلاغة العربي، في قسم تربية اللغة العربية كلية اللغات والفنون بجامعة جاكرتا الحكومية.

والطريقة المستخدمة في هذا البحث هي الطريقة التحليلية الوصفية النوعية من خلال تحليل التشبيهات الصريحة و إجراءاتها في قصيدة البردة للإمام البوصيري. وأداة البحث هو نفس الباحثة باستخدام جدول التشخيص في هذا البحث الذي يتكون من أنواع التشبيهات يعني تشبيه المرسل المفصل، و تشبيه المؤكد المفصل، و تشبيه الخريف المجمل، و التشبيه البليغ.

تركز البيانات السابقة أن التشبيه في قصيدة البردة للإمام البوصيري ينقسم إلى أنواع و هي :

الأول : التشبيه المرسل المفصل في ١٩ بيتا، و الثاني : التشبيه المؤكد المفصل في ٤ أبيات، و الثالث : التشبيه المرسل المجمل في بيتين، و الرابع : التشبيه البليغ في ١٠ أبيات.

و هذه القصيدة تتكون في ١٦٠ بيت. و منها ٣٥ بيتا تتضمن التشبيه باعتبار وجه الشبه و أداتها. و تتكون من عشرة الفصول.

و تضمين هذا البحث في تدريس علم البلاغة العربي هو ليجعل قصيدة البردة للإمام البوصيري كأحدى المواد التعليمية في مادة علم البلاغة و خاصة في تعليم علم البيان.

## ABSTRAK

**AFIFAH KHOIRIYAH.** *At-Tasybihat As-Shorih dan Prosedurnya dalam Syair “Qasidah Burdah” Karangan Al-Imam Al-Bushiri (Pendekatan Analisis Semiotik).* Skripsi. Jakarta: Program Studi Pendidikan Bahasa Arab. Fakultas Bahasa dan Seni. Universitas Negeri Jakarta. 2019.

Penelitian ini bertujuan untuk mendapatkan deskripsi yang jelas tentang Tasybih (gaya bahasa penyerupaan) yang terdapat dalam syair “Qasidah Burdah” karangan Al-Imam Al-Bushiri agar hasilnya dapat diimplikasikan ke dalam pengajaran Ilmu Balaghah (Stilistika) Arab bagi mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab, Universitas Negeri Jakarta.

Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode *deskriptif kualitatif* dengan analisis isi. Penelitian ini difokuskan pada Tasybih Shorih (gaya bahasa penyerupaan) yang terdapat dalam syair “Qasidah Burdah” karangan Al-Imam Al-Bushiri dan dibantu oleh tabel klasifikasi yang berisikan macam-macam tasybih (penyerupaan) yaitu tasybih mursal mufashal, tasybih mualaf mufashal, tasybih mursal mujmal, dan tasybih baligh.

Berdasarkan penjelasan dalam Qasidah Burdah karangan Al-Imam Al-Bushiri tasybih tersebut dibagi menjadi :

**Tasybih Mursal Mufashal** sebanyak 19 bait yang mengandung tasybih, **Tasybih Muakad Mufashal** sebanyak 4 bait yang mengandung tasybih, **Tasybih Mursal Mujmal** sebanyak 2 bait yang mengandung unsur tasybih, Dan **Tasybih Baligh** sebanyak 10 bait yang mengandung unsur tasybih.

Qasidah ini terdiri dari 160 bait, dan 35 diantaranya mengandung unsur gaya bahasa tasybih berdasarkan wajhu syibhi dan adatnya.

Implikasi dari penelitian ini terhadap pengajaran Ilmu Balaghah (Stilistika) Arab yaitu menjadikan syair “Qasidah Al-Burdah” karangan Al-Imam Al-Bushiri sebagai salah satu bahan pengajaran Ilmu Balaghah (Stilistika) Arab khususnya dalam ilmu bayan.

## ABSTRACT

**AFIFAH KHOIRIYAH.** Tasybih Shorih and its Procedure in the poetry of "Qasidah Burdah" by Al-Imam Al-Bushiri. Its Implications in the Teaching of Arabic Literature. Essay. Jakarta: Arabic Language Education Program. Faculty of Language and Art. State University of Jakarta. 2019.

This study aims to get a clear description of tasybihat in the poetry "Qasidah Burdah" by Al-Imam Al-Bushiri so the results can be implied into the teaching of Arabic Literature Study for students of the Arabic Language Education Program, Jakarta State University.

The method used in this research is *qualitative descriptive* method with content analysis. This research focused on the Tasybihat contained in the poetry "Qasidah Burdah" by Al-Imam Al-Bushiri. The instrument of this study is the researcher and a classification table that contains of various tasybih that is tasybih mursal mufashal, tasybih muakad mufashal, tasybih mursal mujal, and tasybih baligh.

Based on the explanation in Qasidah Burdah of Al-Imam Al-Bushiri tasybih it is divided into:

**Tashbih Mursal Mufashal** of 19 verse of tasybih, **Tashbih Muakad Mufashal** with 4 verse containing tasybih, **Tasybih Mursal Mujmal** of 2 verse containing tasybih, And **Tasybih Baligh** with 10 bait containing tasybih elements.

This Qasidah consists of 160 verse, and 35 of them contains of the tasybih based on wajhu syibhi and his adat.

The implication of this research on the teaching of Arabic Balaghah Sciences (arabic stilistica) is to make the poem "Qasidah Al-Burdah" by Al-Imam Al-Bushiri as one of the teaching materials of the Balaghah Science (Arabic Stilistika) especially in prose study.